

NSK-V715-12

## 7000 Miles Away

作詞： oz

作曲/編曲： 上村茂三

歌： NAMI

© 2017 Nash Studio Inc., All rights reserved.

Tokyo is dazzling for illumination on the streets  
Lovers are holding hands looking up to our favorite Tokyo  
station tree  
Walking alone in our memory lane, I feel like a leaf in the  
bitter wind

Hours feel like days, and days feel like months  
If we survive this, we'll survive anything  
And I'm learning to trust you more and more

Sometimes I felt like I haven't got a clue  
If you miss me or forget me  
I've been trying to keep myself busy  
But every time I pause, I smile or cry for you  
You are seven thousand miles away  
And 14 hours behind  
I've been counting the days and the nights  
You'll be soon coming back for Christmas time

In the picture you're in brand new honey-colored trench coat  
Your hands are in the pockets smiling in snowy Manhattan,  
you look so fine  
New York is freezing cold and tonight it might be snowing  
here in Tokyo

I say good morning to you when it's midnight here  
You say good night when you're starting the day there  
Every single time you hung up the phone I feel all alone

Sometimes I felt like I haven't got a clue  
If you miss me or forget me  
I've been trying to keep myself busy  
But every time I pause, I smile or cry for you  
You are seven thousand miles away  
And fourteen hours behind  
I've been counting the days and the nights  
You'll be soon coming back for Christmas time

(日本語訳)

東京の通りはイルミネーションで眩しいくらい  
手をつないだ恋人たちが二人のお気に入りだった東京駅のツリー  
を見上げている  
二人の思い出が詰まった道を一人で歩くと、冷たい風に舞う落ち  
葉のような気分になる

一時間が一日に感じられ、一日が一月に感じられる  
もし二人がこれを乗り越えられたら、二人に乗り越えられないも  
のなどない  
それにわたしはあなたのことをもっともっと信頼できるように  
なっている

時々、全然確信が持てなくなる  
あなたがわたしのことを思ってくれているのか、それとも忘れて  
しまうのか  
とにかく忙しくするように努めているけど  
ちょっと間が空くとあなたを思い出して笑ったり泣いたりしてし  
まう  
あなたは7000マイルも向こう、時差は14時間  
わたしは昼も夜も日数を数えている  
あなたがもうすぐクリスマスに帰ってくる

写真の中のあなたは新しいハニーベージュのトレンチに身を包ん  
でいる  
ポケットに手を入れて、雪の積もったマンハッタンを背に笑って  
いるあなたは素敵に見える  
ニューヨークは凍える寒さだけど、今夜東京でも雪が降るかもし  
れない  
こっちは深夜なのにわたしは「お早う」とあなたに言う  
そっちは一日の始まりなのにあなたは「おやすみ」とわたしに言  
う  
あなたが電話を切る度にわたしはいつそう一人ぼっちの気分にな  
る

時々、全然確信が持てなくなる  
あなたがわたしのことを思ってくれているのか、それとも忘れて  
しまうのか  
とにかく忙しくするように努めているけど  
ちょっと間が空くとあなたを思い出して笑ったり泣いたりしてし  
まう  
あなたは7000マイルも向こう、時差は14時間  
わたしは昼も夜も日数を数えている  
あなたがもうすぐクリスマスに帰ってくる